ECG
MY WAY OF HOME

ZS 2020 N

CZ **KOSMETICKÝ ZASTŘIHOVAČ**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **KOZMETICKÝ ZASTRIHÁVAČ**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **TRYMER KOSMETYCZNY**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU **KOZMETIKAI TESTSZŐRNYÍRÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE **NASENHAAR- UND BARTTRIMMER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **COSMETIC TRIMMER**
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH **KOZMETIČKI TRIMER**
UPUTE ZA UPORABU

SI **KOZMETIČNI APARAT ZA STRIŽENJE**
NAVODILA

SR/MNE **KOZMETIČKI TRIMER**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

▪ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ▪ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ▪ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ▪ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ▪ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ▪ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user´s manual must be always included. ▪ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ▪ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ▪ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS

CZ
1. Ochranný uzávěr
2. Střihací hlava na vousy
3. Vypínač (On/Off)
4. Dolní kryt
5. Omyvatelná střihací hlava na chloupky
6. Tělo zastřihovače není omyvatelné!

SK
1. Ochranný uzáver
2. Strihacia hlava na bradu
3. Vypínač (On/Off)
4. Dolný kryt
5. Umývateľná strihacia hlava na chĺpky
6. Telo zastrihávača nie je umývateľné!

PL
1. Nakładka ochronna
2. Głowica tnąca do brody
3. Wyłącznik (On/Off)
4. Dolna osłona
5. Zmywalna głowica tnąca do włosków
6. Korpus maszynki do strzyżenia nie jest zmywalny!

HU
1. Védősapka
2. Szakáll nyíró fej
3. On/Off kapcsoló
4. Alsó burkolat
5. Mosható fül- és orrszőr nyíró fej
6. Készülékház (nem mosható!)

DE
1. Schutzdeckel
2. Schneidkopf
3. Schalter (On/Off)
4. Untere Abdeckung
5. Abwaschbarer Schneidkopf
6. Gerätekörper ist nicht abwaschbar!

GB
1. Protective cover
2. Cutting head for beard
3. Switch (On/Off)
4. Bottom cover
5. Washable cutting head for hairs
6. The body of the trimmer is not washable!

HR/BIH
1. Zaštitna kapica
2. Glava
3. Sklopka (On/Off)
4. Donji poklopac
5. Periva glava za šišanje
6. Tijelo aparata (ne može se prati!)

SI
1. Zaščitni pokrov
2. Strižna glava
3. Stikalo (On/Off)
4. Spodnje ohišje
5. Pralna strižna glava
6. Telo aparata za striženje ni pralno!

SR/MNE
1. Zaštitna kapica
2. Glava
3. Prekidač (On/Off)
4. Donji poklopac
5. Periva glava za šišanje
6. Telo aparata (ne može se prati!)

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

• Pokud jsou nástavce nebo holicí břity poškozené, zastřihovač za žádných okolností nepoužívejte. • Zastřihovač nepoužívejte ke stříhání srsti domácích mazlíčků. • Břity udržujte v čistotě a řádně promazané. • Během přestávek ve stříhání zastřihovač vždy vypínejte. • V blízkosti zastřihovače nenechávejte děti bez dozoru, děti si se spotřebičem nesmějí hrát. • Obalový materiál (polyetylénové sáčky) uložte mimo dosah dětí. Nedovolte dětem hrát si s polyetylénovými sáčky nebo obalovou fólií. Hrozí nebezpečí udušení! • Zastřihovač nikdy nepoužívejte, pokud je strojek poškozený, pokud zastřihovač nepracuje normálně, nebo pokud došlo k pádu zastřihovače či jinému mechanickému poškození. • Nepoužívejte přístroj v blízkosti tepla, např. trouby. Chraňte jej před přímým slunečním zářením. • Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky. • Přístroj nerozebírejte a nepokoušejte se jej opravit vlastními silami. V případě jakékoli závady nebo pádu přístroje vyhledejte autorizovaný servis. • Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče. • Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento zastřihovač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím. • Nepoužívejte tento výrobek u otevřených ran, řezných ran, popálenin od slunce nebo puchýřů.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

ÚVOD

Tento zastřihovač je užitečným a praktickým pomocníkem, a to zejména při cestování. Můžete si vybrat ze dvou nástavců:

- Zastřihovač chloupků v nose a uších.
- Pomocí zastřihovače vousů můžete zastřihnout své vousy na požadovanou délku anebo zformovat jejich tvar.

Příprava k používání

Před prvním použitím vložte do zastřihovače alkalickou baterii (není součástí balení):

1. Dolní polovinu krytu ④ sejměte pootočením proti směru hodinový ch ručiček.
2. Vložte baterii a dbejte na dodržení správné polarity jak je vyznačeno uvnitř.
3. Kryt nasaďte zpět pootočením ve směru hodinových ručiček.

Použití zastřihovače chloupků v nose/uších:

1. Odstraňte ochranný uzávěr ① na zastřihovači a posuňte vypínač On/Off ③ směrem nahoru.
2. Automaticky se rozsvítí integrované osvětlení, které vám osvítí zastřihovaná místa.
3. Nyní můžete přistoupit k samotnému zastřihování chloupků v nose a uších.

Upozornění: Udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od vašich očí a nepoužívejte jej na zastřihování vlasů na temeni hlavy.

Použití zastřihovače vousů:

1. Pootočením proti směru hodinových ručiček odstraňte z přístroje zastřihovač chloupků v nose/uších.
2. Příslušenství zastřihovače vousů se rovněž vkládá jeho pootočením.
3. Nyní posuňte vypínač On/Off ③ směrem nahoru.
4. Opět se automaticky rozsvítí integrované osvětlení.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

Výměnu hlavy je možné provést velmi jednoduše jejím pootočením.

Zastřihovač vousů (neomyvatelný!)

Zastřihovač chloupků v nose a uších (omyvatelný)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro čištění vnějších částí přístroje používejte jemný hadřík navlhčený ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, ředidla, nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu přístroje.

Čištění střihací hlavy na chloupky

1. Vypněte přístroj.
2. Pootočením střihací hlavy ⑤ ji sejměte z těla zastřihovače a důkladně ji opláchněte pod tekoucí vodou.
3. Po úplném vysušení nasaďte střihací hlavu zpět na tělo zastřihovače.
4. Nasaďte ochrannou krytku ①.

Upozornění: Pod vodou lze mýt pouze střihací hlavu, samotné tělo přístroje je neomyvatelné!

Čištění hlavy na zastřihávání vousů

1. Vypněte přístroj.
2. Pootočením střihací hlavy ② ji sejměte z těla zastřihovače a důkladně ji vyčistěte pomocí dodávaného čisticího kartáčku.
3. Po vyčištění nasaďte hlavu zpět na tělo zastřihovače.
4. Nasaďte ochrannou krytku ①.

Upozornění: Hlava na zastřihávání vousů je neomyvatelná!

Promazání stříhací jednotky zastřihovače vousů

Nakapejte jednu nebo dvě kapky oleje mezi stříhací zuby a rovnoměrně olej rozetřete. K tomuto účelu používejte nejlépe olej na žiletky nebo olej bez kyselin (např. olej do šicích strojů). Nadbytečný olej setřete hadříkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 1× 1,5V AA tužková baterie (není součástí balení)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

• Ak sú násadce alebo holiace čepele poškodené, zastrihávač za žiadnych okolností nepoužívajte. • Zastrihávač nepoužívajte na strihanie srsti domácich maznáčikov. • Čepele udržiavajte v čistote a riadne premazané. • Počas prestávok v strihaní zastrihávač vždy vypínajte. V blízkosti zastrihávača nenechávajte deti bez dozoru, deti sa so spotrebičom nesmú hrať. • Obalový materiál (polyetylénové vrecúška) uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom hrať sa s polyetylénovými vrecúškami alebo obalovou fóliou. Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa! • Zastrihávač nikdy nepoužívajte, pokiaľ je strojček poškodený, pokiaľ zastrihávač nepracuje normálne, alebo pokiaľ došlo k pádu zastrihávača či inému mechanickému poškodeniu. • Nepoužívajte prístroj v blízkosti tepla, napr. rúry. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. • Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky. • Prístroj nerozoberajte a nepokúšajte sa ho opraviť vlastnými silami. V prípade akejkoľvek poruchy alebo pádu prístroja vyhľadajte autorizovaný servis. • Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča. • Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento zastrihávač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím. • Nepoužívajte tento výrobok pri otvorených ranách, rezných ranách, popáleninách od slnka alebo pľuzgieroch.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

ÚVOD

Tento zastrihávač je užitočným a praktickým pomocníkom, a to najmä pri cestovaní. Môžete si vybrať z dvoch násadcov:

- Zastrihávač chĺpkov v nose a ušiach.
- Pomocou zastrihávača fúzov môžete zastrihnúť svoje fúzy na požadovanú dĺžku alebo sformovať ich tvar.

Príprava na používanie

Pred prvým použitím vložte do zastrihávača alkalickú batériu (nie je súčasťou balenia):

1. Dolnú polovicu krytu ④ snímte pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vložte batériu a dbajte na dodržanie správnej polarity, ako je vyznačené vnútri.
3. Kryt nasaďte späť pootočením v smere hodinových ručičiek.

Použitie zastrihávača chĺpkov v nose/ušiach:

1. Odstráňte ochranný uzáver ① na zastrihávači a posuňte vypínač On/Off ③ smerom hore.
2. Automaticky sa rozsvieti integrované osvetlenie, ktoré vám osvieti zastrihávané miesta.
3. Teraz môžete pristúpiť k samotnému zastrihávaniu chĺpkov v nose a ušiach.

Upozornenie: Udržujte prístroj v dostatočnej vzdialenosti od vašich očí a nepoužívajte ho na zastrihávanie vlasov na temene hlavy.

Použitie zastrihávača fúzov:

1. Pootočením proti smeru hodinových ručičiek odstráňte z prístroja zastrihávač chĺpkov v nose/ušiach.
2. Príslušenstvo zastrihávača fúzov sa tiež vkladá jeho pootočením.
3. Teraz posuňte vypínač On/Off ③ smerom hore.
4. Opäť sa automaticky rozsvieti integrované osvetlenie.

VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA

Výmenu hlavy je možné vykonať veľmi jednoducho jej pootočením.

Zastrihávač fúzov (neumývateľný!)

Zastrihávač chĺpkov v nose a ušiach (umývateľný)

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie vonkajších častí prístroja používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu prístroja.

Čistenie strihacej hlavy na chĺpky

1. Vypnite prístroj.
2. Pootočením strihacej hlavy ⑤ ju zložte z tela zastrihávača a dôkladne ju opláchnite pod tečúcou vodou.
3. Po úplnom vysušení nasaďte strihaciu hlavu späť na telo zastrihávača.
4. Nasaďte ochranný kryt ①.

Upozornenie: Pod vodou je možné umývať iba strihaciu hlavu, samotné telo prístroja je neumývateľné!

Čistenie hlavy na zastrihávanie fúzov

1. Vypnite prístroj.
2. Pootočením strihacej hlavy ② ju snímte z tela zastrihávača a dôkladne ju vyčistite pomocou dodávanej čistiacej kefky.
3. Po vyčistení nasaďte hlavu späť na telo zastrihávača.
4. Nasaďte ochranný kryt ①.

Upozornenie: Hlava na zastrihávanie fúzov je neumývateľná!

Namazanie strihacej jednotky zastrihávača fúzov

Nakvapkajte jednu alebo dve kvapky oleja medzi strihacie zuby a rovnomerne olej rozotrite. Na tento účel používajte najlepšie olej na žiletky alebo olej bez kyselín (napr. olej do šijacích strojov). Nadbytočný olej zotrite handričkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 1× 1,5 V AA tužková batéria (nie je súčasťou balenia)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

PL INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahania napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wznieceniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.

• Jeżeli końcówka lub ostrza są uszkodzone, pod żadnym pozorem nie należy używać maszynki do strzyżenia. • Nie wolno używać maszynki do strzyżenia do obcinania sierści zwierząt domowych. • Ostrza należy utrzymywać w czystości i dobrze nasmarowane. • Podczas przerw w korzystaniu z urządzenia należy go wyłączać. • Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu maszynki do strzyżenia — dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Materiał opakowaniowy (worki polietylenowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę z workami polietylenowymi lub folią opakowaniową. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia! • Nie wolno używać maszynki do strzyżenia, jeżeli urządzenie jest uszkodzone, jeżeli urządzenie nie działa normalnie lub jeżeli doszło do upadku urządzenia lub innego uszkodzenia mechanicznego. • Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, np. piekarnika. Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym. • Stosowanie innych akcesoriów od zalecanych przez producenta grozi utratą gwarancji. • Nie należy rozmontowywać urządzenia i naprawiać go samemu. W wypadku jakiejkolwiek awarii lub upadku urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. • Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 nie mogą obsługiwać urządzenia. • Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania. • Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WSTĘP

Niniejsza maszynka do strzyżenia jest przydatnym i praktycznym pomocnikiem, szczególnie podczas podróży. Można wybrać jedną z dwóch nasadek:

- Końcówka do usuwania włosów w nosie i uszach.
- Końcówka do wąsów służy do przycinania zarostu do odpowiedniej długości lub nadawania mu kształtu.

Przygotowanie do użycia

Przed pierwszym użyciem należy umieścić w maszynce do strzyżenia baterię alkaliczną (nie znajduje się w zestawie):

1. Zdejmij dolną połowę obudowy ④ poprzez obrócenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Włóż baterie i zachowaj prawidłową biegunowość zgodnie z symbolami umieszczonymi wewnątrz.
3. Nasadź osłonę obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Użytkowanie końcówki do usuwania włosów w nosie i uszach:

1. Zdejmij nasadkę ochronną ① i przesuń wyłącznik On/Off ③ do góry.
2. Zostanie włączone zintegrowane oświetlenie, które ułatwi strzyżenie.
3. Można przystąpić do przycinania włosów w nosie i uszach.

Ostrzeżenie: Trzymaj urządzenie z dala od oczu i nie używaj do przycinania włosów na skórze głowy.

Użytkowanie końcówki do wąsów:

1. Usuń z urządzenia nasadkę do usuwania włosów w nosie i uszach poprzez obrócenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Akcesoria maszynki do strzyżenia są mocowane również poprzez ich obrócenie.
3. Przesuń wyłącznik On/Off ③ w górę.
4. Ponownie automatycznie zapali się zintegrowane oświetlenie.

WYMIANA AKCESORIÓW

Głowicę można wymienić poprzez obrócenie.

Końcówka do wąsów (nie można myć!)

Końcówka do usuwania włosów w nosie i uszach (można myć)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać miękkiej szmatki zwilżonej w letniej wodzie. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników, ponieważ mogłyby dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia.

Czyszczenie głowicy tnącej do włosków

1. Wyłącz urządzenie.
2. Obróć głowicę tnącą ⑤, zdejmij ją z korpusu maszynki do strzyżenia i opłucz ją dokładnie pod bieżącą wodą.
3. Po całkowitym wyschnięciu można nasadzić głowicę tnącą na korpus maszynki do strzyżenia.
4. Nasadź osłonę ochronną ①.

Ostrzeżenie: Pod wodą można myć tylko głowicę tnącą, korpusu urządzenia nie wolno wystawiać na działanie wody!

Czyszczenie głowicy do przycinania brody

1. Wyłącz urządzenie.
2. Obróć głowicę tnącą ②, zdejmij ją z korpusu maszynki do strzyżenia i wyczyść ją dokładnie za pomocą dostarczonej szczoteczki do czyszczenia.
3. Po wyczyszczeniu można nasadzić głowicę tnącą na korpus maszynki do strzyżenia.
4. Nasadź osłonę ochronną ①.

Ostrzeżenie: Głowicy do przycinania brody nie można myć!

Smarowanie głowicy tnącej końcówki do przycinania brody

Nanieś jedną lub dwie krople oleju na zęby ostrzy i rozetrzyj olej równomiernie. W tym celu należy używać oleju do ostrzy lub oleju bez zawartości kwasu (np. olej do maszyn do szycia). Nadmiar oleju należy zetrzeć szmatką.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 1 × bateria paluszkowa 1,5V AA (nie znajduje się w zestawie)

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.
Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

HU BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

• Amennyiben a szőrnyíró kései vagy a feltétek sérültek, akkor a készüléket ne használja. • A szőrnyírót ne használja házi állatok szőrének a nyírásához. • A késeket tartsa tisztán és azokat rendszeresen kenje meg. • A szőrnyírót közben tartott szünetek alatt a készüléket kapcsolja le. • A hálózathoz csatlakoztatott készülék közelében a gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül. A készülékkel gyerekek nem játszhatnak. • A készülék csomagolóanyagai (műanyag zacskók) veszélyesek lehetnek a gyerekekre, ezeket gyerekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy a gyerekek a műanyag zacskókkal vagy a csomagoló fóliával játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye! • Amennyiben a készüléken sérülést észlel, illetve ha a szőrnyíró nem működik megfelelő módon, továbbá ha a szőrnyíró leesett, akkor a készüléket használni tilos. • A készüléket hőforrás, pl. tűzhely közelében ne használja. Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől. • Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát. • A készüléket ne szedje szét és ne próbálja megjavítani saját erőből. A meghibásodott vagy leesett készüléket márkaszervizben javíttassa meg. • A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá. • A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A szőrnyírót kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért. • Ne használja a készüléket nyílt sebek , égési sebek, vagy vízhólyagok közelében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BEVEZETÉS

A szőrnyíró hasznos és praktikus segédeszköz, különösen utazáshoz. Két nyíró feltét tartozik a készülékhez:

- fül- és orrszőr nyíró,
- szakállnyíró, a szakáll hosszúságának vagy alakjának a nyírásához.

Előkészítés a használathoz

Az első használatba vétel előtt tegyen a készülékbe elemet (nem tartozék).

1. Az alsó burkolatot ④ az óramutató járásával ellenkező irányba elforgatva vegye le.
2. Tegye be az elemet, ügyelve a helyes polaritásra (lásd az ábrát az elemtartóban).
3. A burkolatot az óramutató járásával azonos irányba elforgatva szerelje vissza.

A fül- és orrszőr nyíró használata

1. Vegye le a védősapkát ① és a kapcsolót On/Off ③ tolja fel.
2. A készülékbe épített lámpa bekapcsol és megvilágítja a nyírás helyét.
3. A készülékkel levághatja az orrában és fülében található szőrszálakat.

Figyelmeztetés! A készüléket tartsa távol a szemétől, és a készüléket hajnyírásra ne használja.

A szakállnyíró használata

1. A készülékről az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye le fül- és orrszőr nyíró feltétet.
2. A szakállnyírót az óramutató járásával azonos irányba elforgatva szerelje fel a készülékre.
3. A kapcsolót On/Off ③ tolja fel.
4. A készülékbe épített lámpa bekapcsol és megvilágítja a nyírás helyét.

TARTOZÉKCSERE

A feltétek cseréje egyszerű, a feltétet csavarja el és vegye le, majd csavarja fel a másik feltétet.

Szakállnyíró (nem mosható!)

Fül- és orrszőr nyíró (vízben elmosható)

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék külső felületét enyhén benedvesített puha és tiszta ruhával törölje meg. A tisztításhoz csiszoló anyagokat, hígító- vagy oldószereket tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

A fül- és orrszőr nyíró tisztítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A nyírófejet ⑤ csavarja el és vegye le a készülékről, majd folyó víz alatt mossa el.
3. A nyírófejet szárítsa meg, és csak száraz állapotban szerelje vissza a készülékre.
4. Tegye fel a védősapkát ①.

Figyelmeztetés! Víz alatt csak a leszerelt nyírófejet szabad elmosni (a készüléket nem)!

A szakállnyíró tisztítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A nyírófejet ② csavarja el és vegye le a készülékről, majd a mellékelt kis kefével tisztítsa meg.
3. A tiszta nyírófejet szerelje vissza a készülékre.
4. Tegye fel a védősapkát ①.

Figyelmeztetés! A szakállnyíró feltétet vízben elmosni tilos!

A szakállnyíró olajozása

Cseppentsen két-három csepp olajat a kések közé, majd mozgassa meg a mozgókést az olaj egyenletes elkenődéséhez. Az olajozáshoz finom és savmentes olajat használjon (pl. varrógép olajat). A felesleges olajat tiszta és száraz ruhával törölje meg.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 1 db 1,5 V-os AA ceruzaelem (nem tartozék)

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

DE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und der Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

• Trimmer nicht benutzen, falls Ansatzstücke oder Rasierklingen beschädigt wurden. • Trimmer niemals zum Schneiden von Tierfell verwenden. • Sorgen Sie dafür, dass die Klingen stets sauber und gut eingeölt sind. • Schalten Sie den Trimmer vor jeder Pause aus. • Kinder sollten niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, falls sie sich in der Nähe des Trimmers befinden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Verpackungsmaterial (Plastikbeutel) außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen nicht mit Plastikbeuteln oder mit der Verpackungsfolie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr! • Trimmer niemals benutzen, falls dieser beschädigt ist, nicht in gewohnter Weise arbeitet, zu Boden gestürzt ist oder anderswie mechanisch beschädigt wurde. • Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Backöfen) benutzen. Gerät vor direkter Sonnenstrahlung schützen. • Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte zur Nichtanerkennung der Garantie führen. • Gerät niemals eigenhändig auseinandernehmen oder reparieren. Suchen Sie eine autorisierte Kundendienststelle auf, falls Sie einen Mangel feststellen oder das Gerät zu Boden gestürzt ist. • Kinder im Alter ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes zu halten. • Verwenden

Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Trimmer ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen. • Benutzen Sie dieses Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, sonnenverbrannter Haut oder Hautblasen.

ANWENDUNGSHINWEISE

ZU BEGINN

Dieser Trimmer ist ein nutzbarer und praktischer Helfer, vor allem auf Reisen. Zur Auswahl stehen zwei Ansatzstücke:

- Trimmer für Nasen- und Ohrenhaare.
- Barttrimmer zum Trimmen und für das Styling von Barthaaren (gewünschte Länge und Form).

Vor der Anwendung

Vor der Erstverwendung alkalische Batterie in den Trimmer hineinlegen (nicht Bestandteil der Lieferung):

1. Nehmen Sie die untere Abdeckung ④ ab, indem Sie diese entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn drehen.
2. Batterie hineinlegen. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Markierung im Batteriefach).
3. Abdeckung durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder aufsetzen.

Nasen- und Ohrenhaartrimmer:

1. Schutzdeckel ① entfernen und Schalter (On/Off) ③ nach oben schieben.
2. Das eingebaute Licht, das die zu schneidenden Stellen beleuchtet, leuchtet auf.
3. Sie können jetzt mit dem Schneiden der Nasen- und Ohrenhaare beginnen.

Hinweis: Gerät stets in ausreichender Entfernung von Augen benutzen. Nicht zum Schneiden von Haaren am Scheitel benutzen.

Barttrimmer:

1. Nasen- und Ohrenhaartrimmer entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn drehen und vom Gerät abnehmen.
2. Das Zubehör für den Barttrimmer kann ebenfalls durch Drehen in die jeweilige Richtung hinzugefügt werden.
3. Schalter (On/Off) ③ nach oben verschieben.
4. Das eingebaute Licht leuchtet auf.

AUSWECHSELN DES ZUBEHÖRS

Der Schneidkopf kann mühelos ausgewechselt werden, und zwar durch Drehen in die jeweilige Richtung.

Barttrimmer (nicht abwaschbar)

Nasen- und Ohrenhaartrimmer (abwaschbar)

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Benutzen Sie zur Reinigung der äußeren Geräteteile ein feines Tuch mit etwas lauwarmem Wasser. Benutzen Sie keine groben Reinigungsmittel, Verdünner oder Lösungsmittel, welche die Oberfläche des Gerätes beschädigen könnten.

Reinigung des Schneidkopfes für Nasen- und Ohrenhaare

1. Gerät ausschalten.
2. Schneidkopf ⑤ etwas drehen, vom Gerät abnehmen und gründlich unter fließendem Wasser abwaschen.
3. Trocknen lassen und erneut auf den Gerätekörper aufsetzen.
4. Schutzdeckel ① aufsetzen.

Hinweis: Der Schneidkopf kann unter fließendem Wasser abgewaschen werden. Der Gerätekörper ist nicht abwaschbar!

Reinigung des Schneidkopfes zum Trimmen der Barthaare

1. Gerät ausschalten.
2. Schneidkopf ② etwas drehen, vom Gerät abnehmen und gründlich mit der mitgelieferten Reinigungsbürste reinigen.
3. Erneut auf den Gerätekörper aufsetzen.
4. Schutzdeckel ① aufsetzen.

Hinweis: Der Schneidkopf zum Trimmen der Barthaare ist nicht abwaschbar!

Einölen der Schneideinheit zum Trimmer der Barthaare

Ein oder zwei Tropfen Öl zwischen die Schneidzähne tropfen und gleichmäßig aufteilen. Falls möglich, Klingenöl oder Öl ohne Säure benutzen (geeignet ist z.B. Nähmaschinenöl). Überschüssiges Öl mit einem Tuch abwischen.

TECHNISCHE ANGABEN

Stromversorgung: 1× 1,5V AA Mignonzelle (nicht Bestandteil der Lieferung)

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.

08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

• If the attachments or blades are damaged, do not use the trimmer under any circumstances. • Do not use the trimmer to trim the fur of pets. • Keep the blades clean and lubricated. • Always turn off the trimmer when you pause cutting. • Do not leave unsupervised children near the hair trimmer, children must not play with the device. • Keep packaging materials (polyethylene bags) out of reach of children. Do not allow children to play with polyethylene bags and packaging foil. Danger of suffocation! • Never use the trimmer if the tool is damaged, if the trimmer is not working normally, if the trimmer fell or there is other mechanical damage. • Do not use the device close to heat, e. g. oven. Protect it against direct sunlight. • Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty. • Do not disassemble the device and do not attempt to repair it by yourself. In case of any defect or if you drop the device, find and authorized service. • This appliance can be used by children aged 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed to use the appliance in a safe way and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Keep children younger than 8 years away from the device. • Use only in accordance with instructions provided in this manual. This hair trimmer is designed for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use. • Do not use this product on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

USING THE APPLIANCE

INTRODUCTION

This trimmer is a useful and practical helper, especially when travelling. You can choose from two attachments:

- Nose and ear hair trimmer.
- Using the beard trimmer you can trim your beard to required length or shape its form.

Preparation for use

Before first use, insert in the trimmer an alkaline battery (not included):

1. Remove the bottom half of the cover ④ by turning it counterclockwise.
2. Insert the battery and keep the correct polarity as it is marked inside.
3. Replace the cover by turning it clockwise.

Using the nose/ear hair trimmer

1. Remove the protective cover ① from the trimmer and move the On/Off switch ③ upwards.
2. The integrated light comes on automatically, which directs the light to the trimmed places.
3. Now you can proceed to the actual trimming of nose and ear hair.

Warning: Keep the device sufficiently distant from your eyes and do not use it to cut hair on the top of your head.

Using the beard trimmer

1. Remove the nose/ear hair trimmer from the device by turning it counterclockwise.
2. You can insert the beard trimmer attachment by turning it as well.
3. Now move the switch On/OFF ③ upwards.
4. Again, the integrated light comes on.

CHANGING ACCESSORIES

You can change the head very simply by turning it.

Beard trimmer (non-washable!)

Nose and ear hair trimmer (washable)

CLEANING AND MAINTENANCE

For cleaning the outer parts of the device, use a soft cloth dipped in lukewarm water. Do not use aggressive cleaning agents or solvents as this could damage the surface of the device.

Cleaning the hair from the cutting head

1. Turn off the device.
2. Turn the cutting head ⑤ to remove it from the body of the trimmer and rinse it thoroughly under running water.
3. Return the cutting head to the body of the trimmer once it is entirely dry.
4. Put in place the protective cover ①.

Warning: You can wash in the water only the cutting head, the body of the device is not washable!

Cleaning the beard trimming head

1. Turn off the device.
2. Turn the cutting head ② to remove it from the body of the trimmer and clean it thoroughly using the supplied brush.
3. After you clean it, return the head to the body of the trimmer.
4. Put in place the protective cover ①.

Warning: The beard trimming head is not washable!

Lubricating the cutting unit of the beard trimmer

Drip one or two drops of oil between the cutting teeth and spread the oil evenly. Preferably, use for this purpose the oil for razor blades or oil without acids (e.g. the oil for sewing machines). Wipe the excess oil with a cloth.

TECHNICAL DATA

Power: 1× 1.5 V AA battery (not included)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

HR/BIH SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog aparata treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela aparata.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih aparata uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

• Ako su nastavci ili noževi oštećeni na bilo koji način, aparat nemojte koristiti ni na koji način. • Aparat nemojte koristiti za šišanje dlake kućnih ljubimaca. • Noževe održavajte čistim i pravilno podmazanim. Prilikom stanke u radu aparat uvijek isključite. • Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini aparata za šišanje; djeca se ne smiju igrati s aparatom. • Ambalažu (polietilenske vrećice) spremite izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s polietilenskim vrećicama i folijama za pakiranje. Postoji opasnost od gušenja! • Aparat nikad nemojte koristiti ako je oštećen, ako ne radi kako je uobičajeno, odnosno je aparat pao ili je došlo do nekog drugog mehaničkog oštećenja. • Aparat nemojte koristiti u blizini izvora topline, kao što su to pećnice. Držite ga podalje od izravne sunčeve svjetlosti. • Nemojte koristiti pribor kojeg nije preporučio proizvođač. U suprotnom izgubit ćete prava na jamstvo. • Aparat nemojte rastavljati ni sami ga popravljati. U slučaju bilo kakvog kvara ili pada aparata obratite se ovlaštenom servisu. • Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju upotrebljavati ovaj aparat samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način uporabe te razumiju sve opasnosti povezane s uporabom. Djeca se ne smiju igrati ovim aparatom. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od aparata. • Koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Ovaj aparat za šišanje namijenjen je samo za kućnu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za štete koje bi nastale nepravilnom uporabom. • Ne koristite ovaj proizvod nad otvorenim ranama, porezotinama, opeklinama od sunca ili mjehurima.

UPUTE ZA UPORABU

UVOD

Ovaj trimer je koristan i praktičan pomagač, pogotovo kada putujete. Možete birati između dva nastavka:

- Trimer za dlake u nosu i ušima.
- Trimerom za bradu možete oblikovati bradu ili je skratiti na željenu duljinu.

Priprema za uporabu

Prije prve uporabe umetnite alkalnu bateriju u trimer (nije priložena):

1. Spustite donju polovicu poklopca ④ okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Umetnite baterije i povedite računa da ih postavite točno kako je označeno unutar pretinca.
3. Vratite poklopac okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Uporaba trimera za dlake u nosu i ušima:

1. Skinite zaštitnu kapicu ① s trimera i gurnite prekidač On/Off ③ prema gore.
2. Ugrađeno osvjetljenje automatski se uključuje kako bi osvijetlio površine koje ćete podšišavati.
3. Možete početi podrezivati dlake vašeg nosa i ušiju.

Upozorenje: Držite aparat dalje od vaših očiju i nemojte ga koristiti za rezanje kose na glavi.

Korištenje trimer za bradu:

1. Okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu s aparata skinite trimer za podrezivanje dlaka iz nosa/ušiju.
2. Nastavak za podrezivanje brade se također postavlja okretanjem.
3. Sada gurnite prekidač On/Off ③ prema gore.
4. Ugrađeno osvjetljenje ponovno svijetli.

ZAMJENA NASTAVAKA

Da biste zamijenili glavu, dovoljno ju je okrenuti.

Trimer za bradu (ne može se prati!)

Trimer za dlake u nosu i ušima (perivi)

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za čišćenje vanjskih dijelova aparata koristite meku krpu natopljenu mlakom vodom. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, razrjeđivače ili otapala jer biste time mogli oštetiti površinu aparata.

Čišćenje glave za rezanje dlačica

1. Isključite aparat.
2. Okrenite glavu ⑤ kako biste je odvojili iz tijela aparata i temeljito isperite pod tekućom vodom.
3. Nakon potpunog sušenja, vratite glavu na tijelo trimera.
4. Postavite zaštitnu kapicu ①.

Upozorenje: Samo glava se može oprati pod mlazom vode, dok se tijelo aparata ne smije prati!

Čišćenje glave za šišanje brade

1. Isključite aparat.
2. Okrenite glavu za šišanje ② iz tijela aparata i temeljito je očistite s pomoću isporučene četke za čišćenje.
3. Nakon čišćenja, stavite glavu natrag na tijelo aparata.
4. Postavite zaštitnu kapicu ①.

Upozorenje: Glava za šišanje brade se ne smije prati!

Podmazivanje jedinice za šišanje brade

Stavite jednu ili dvije kapi ulja između reznih zuba i ravnomjerno rasporedite ulje. U tu svrhu najbolje je koristiti ulje za britve ili ulje bez kiseline (npr. ulje za šivaće strojeve). Uklonite višak ulja krpom.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 1 × 1,5V AA baterije (nisu priložene)

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

SI VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

• V primeru, da so nastavki ali rezila za britje poškodovani, aparata ne uporabljajte. • Aparata za striženje las ne uporabljajte za striženje dlake hišnih ljubljenčkov. • Rezila morajo biti čista in temeljito namazana. • Med odmori pri striženju aparat vedno izklopite. • V bližini aparata za striženje las ne puščajte otrok brez nadzora, otroci se ne smejo igrati z aparatom. • Embalažni material (vrečke iz polietilena) shranjujte izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi se otroki igralni z vrečkami iz polietilena ali z embalažno folijo. Nevarnost zadušitve! • Aparata ne uporabljajte, če je strojček poškodovan, če aparat ne dela normalno ali pa je prišlo do padca aparata oziroma druge mehanske poškodbe. • Aparata ne uporabljajte v bližini vročine, npr. pečice. Varujte ga pred neposrednim sončnim sevanjem. • Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru tvegate izgubo pravice do uveljavitve garancije. • Aparata ne razstavljajte in ga nikoli ne popravljajte sami. V primeru okvar ali padca aparata poiščite pooblaščen servis. • Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo ta aparat samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane z uporabo tega aparata. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, če niso stari osem let ali več in so pod nadzorom starejših oseb. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od naprave. • Uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Ta aparat za striženje las je namenjen le za uporabo doma. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe. • Tega izdelka ne uporabljajte pri odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.

NAPOTKI ZA UPORABO

UVOD

Ta aparat za striženje je uporaben in praktičen pripomoček, predvsem na potovanjih. Izbirate lahko med dvema nastavkoma:

- Nastavek za striženje dlak v nosu in ušesih.
- S pomočjo nastavka za striženje brade lahko pristrižete svojo brado na želeno dolžino ali jo oblikujete.

Priprava za uporabo

Pred prvo uporabo v aparat vstavite alkalno baterijo (ni priložena):

1. Spodnjo polovico ohišja ④ odstranite z zasukom priti smeri urnega kazalca.
2. Vstavite baterijo in pazite na pravilno polarnost, kot je označena znotraj.
3. Ohišje namestite s ponovnim zasukom v smeri urnega kazalca.

Uporaba nastavka za striženje dlak v nosu/ušesih:

1. Odstranite zaščitni pokrov ① na aparatu in premaknite stikalo On/Off ③ navzgor.
2. Samodejno zasveti vgrajena osvetlitev, ki bo osvetlila strižna mesta.
3. Sedaj lahko začnete s samim striženjem dlak v nosu in ušesih.

Opozorilo: Aparat ohranjajte v zadostni oddaljenosti od vaših oči in ne uporabljajte ga za striženje na temenu glave.

Uporaba nastavka za striženje brade:

1. Z zasukom proti smeri urnega kazalca z aparata odstranite aparat za striženje dlačic v nosu/ušesih.
2. Nastavek za striženje dlak se prav tako vstavlja z zasukom.
3. Sedaj premaknite stikalo On/Off ③ v smeri navzgor.
4. Ponovno samodejno zasveti integrirana osvetlitev.

ZAMENJAVA DODATKOV

Zamenjavo glave lahko izvedete zelo enostavno z zasukom.

Nastavek za striženje brade (ni pralen!)

Nastavek za striženje dlak v nosu in ušesih (pralen)

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Za čiščenje zunanjih delov aparata uporabljate mehko krpo, navlaženo v mlačno vodo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev, razredčil ali topil, drugače lahko pride do poškodbe površja aparata.

Čiščenje strižne glave za dlake

1. Izklopite aparat.
2. Z zasukom strižne glave ⑤ le-to snemite s telesa aparata in jo temeljito izperite pod tekočo vodo.
3. Ko se povsem posuši, jo namestite nazaj na telo aparata.
4. Namestite zaščitni pokrov ①.

Opozorilo: Pod vodo lahko umivate le strižno glavo, samo telo aparata pa ni pralno!

Čiščenje glave za striženje brade

1. Izklopite aparat.
2. Z zasukom strižne glave ② le-to snemite s telesa aparata in jo temeljito očistite s pomočjo priložene krtačke.
3. Ko jo očistite, jo namestite nazaj na telo aparata.
4. Namestite zaščitni pokrov ①.

Opozorilo: Glava za striženje brade ni pralna!

Mazanje strižne enote nastavka za striženje brade

Kanite eno ali dve kapljici olja med strižne zobe in olje enakomerno raznesite. V ta namen je najbolje uporabiti olje za britvice ali olje brez kislin (npr. olje za šivalne stroje). Presežno olje obrišite s krpo.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 1× 1,5V AA baterija (ni priložena)

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depoju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadek. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnite na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

08/05

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetnij skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

SR/MNE SIGURNOSNO UPUTSTVO

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prevozom, nepravilnim korišćenjem, promenama napona te modifikovanjem ili zamenom bilo kojeg dela aparata.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

• Ako su nastavci ili noževi oštećeni na bilo koji način, aparat nemojte koristiti ni na koji način. • Aparat nemojte koristiti za sečenje dlake kućnih ljubimaca. • Noževe održavajte čiste i pravilno podmazane. • Za vreme pauze u radu aparat uvek isključite. • U blizini aparata za šišanje ne ostavljajte decu bez nadzora; deca se ne smeju igrati s aparatom. • Ambalažu (polietilenske vrećice) odložite izvan domašaja dece. Nemojte dozvoliti deci da se igraju s polietilenskim vrećicama i folijama za pakovanje. Postoji opasnost od gušenja! • Aparat nikad nemojte koristiti ako je oštećen, ako ne radi kako je uobičajeno, odnosno ako je pao ili je došlo do nekog drugog mehaničkog oštećenja. • Aparat nemojte koristiti u blizini izvora toplote, kao što su rerne. Držite ga dalje od direktne sunčeve svetlosti. • Nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač. U suprotnom, izgubićete prava na garanciju. • Aparat nemojte rastavljati ili pokušavati da ga sami popravite. U slučaju bilo kakvog kvara ili pada aparata potražite ovlašćeni servis. • Deca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smeju upotrebljavati ovaj aparat samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način upotrebe te razumeju sve opasnosti povezane s upotrebom. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od aparata. • Aparat koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Ovaj aparat za šišanje namenjen je samo za kućnu upotrebu. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može da nastane nepravilnim korišćenjem. • Ne koristite ovaj proizvod nad otvorenim ranama, posekotinama, opekotinama od sunca ili plikovima.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UVOD

Ovaj trimer je koristan i praktičan pomagač, pogotovo kada putujete. Možete birati između dva nastavka:

- Trimer za dlake u nosu i ušima.
- Trimerom za bradu možete oblikovati bradu ili je skratiti na željenu dužinu.

Priprema za upotrebu

Pre prve upotrebe umetnite alkalnu bateriju u trimer (nije priložena):

1. Spustite donju polovinu poklopca ④ okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Umetnite baterije i povedite računa da ih postavite tačno kako je označeno u kutiji.
3. Vratite poklopac okretanjem u smeru kazaljke na satu.

Upotreba trimera za dlake u nosu i ušima:

1. Skinite zaštitnu kapicu ① s trimera i gurnite prekidač On/Off ③ nagore.
2. Ugrađeno osvetljenje automatski se uključuje kako bi osvetlio površine koje ćete šišati.
3. Možete početi sa sečenjem dlaka u nosu i ušima.

Upozorenje: Držite aparat dalje od vaših očiju i nemojte ga koristiti za sečenje kose.

Korišćenje trimera za bradu:

1. Okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu skinite s aparata trimer za sečenje dlaka iz nosa/ušiju.
2. Nastavak za šišanje brade se takođe postavlja okretanjem.
3. Sada gurnite prekidač On/Off ③ nagore.
4. Ugrađeno osvetljenje ponovno svetli.

ZAMENA NASTAVAKA

Da biste zamenili glavu, dovoljno ju je okrenuti.

Trimer za bradu (ne može se prati!)

Trimer za dlake u nosu i ušima (perivi)

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za čišćenje spoljnih delova aparata koristite meku krpu natopljenu mlakom vodom. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, razređivače ili rastvarače jer biste tako mogli oštetiti površinu aparata.

Čišćenje glave za šišanje

1. Isključite aparat.
2. Okrenite glavu ⑤ kako biste je odvojili iz tela aparata i temeljno isperite pod tekućom vodom.
3. Nakon potpunog sušenja, vratite glavu na telo trimera.
4. Postavite zaštitnu kapicu ①.

Upozorenje: Samo glava se može prati pod mlazom vode, telo aparata se ne sme prati!

Čišćenje glave za šišanje brade

1. Isključite aparat.
2. Okrenite glavu za šišanje ② iz tela aparata i temeljno je očistite pomoću isporučene četke za čišćenje.
3. Nakon čišćenja, stavite glavu natrag na telo aparata.
4. Postavite zaštitnu kapicu ①.

Upozorenje: Glava za šišanje brade se ne sme prati!

Podmazivanje jedinice za šišanje brade

Stavite jednu ili dve kapi ulja između zuba za sečenje i ravnomerno rasporedite ulje. U tu svrhu najbolje je koristiti ulje za brijače ili ulje bez kiseline (npr. ulje za šivaće mašine). Uklonite višak ulja krpom.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 1 × 1,5V AA baterije (nisu priložene)

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnici gde ste proizvod kupili.

08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

www.ecg-electro.eu

CZ K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany tel.: +420 272 122 111 e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG Barbarareweg 2, DE-93413 Cham Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080** an. **(Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

SK Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka Mlynské Nivy 71 821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

HR/BIH K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111 e-mail: informacije@kbprogres.cz

PL K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111 e-mail: ECG@kbexpert.cz

SI K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111 e-mail: informacije@kbprogres.cz

HU K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111 e-mail: ECG@kbexpert.cz

SR/MNE K+B Progres, a.s. U Expertu 91 250 69 Klíčany, Czech Rep. tel.: +420 272 122 111 e-pošta: informacije@kbprogres.cz

▪ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ▪ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ▪ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ▪ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában felelhető nyomdahibákért. ▪ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ▪ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ▪ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ▪ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ▪ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda.

© GVS.cz 2017